

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии Конвенции;

6. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть на ее сорок второй сессии вопрос о содействии полному осуществлению Конвенции и представить через Экономический и Социальный Совет свои замечания и предложения по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/143. Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека⁶, в которых говорится, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах⁷, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней, и на свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года и 39/110 от 14 декабря 1984 года,

будучи глубоко встревожена продолжающимися случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

ссылаясь на резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года¹⁹⁰, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

приветствуя резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и содержащиеся в приложении к ней меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, которая была поддержана седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в его резолюции 15¹³⁸, а также работу по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях,

которая ведется в Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека — права на жизнь,

1. *решительно осуждает* большое число казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. *требует* прекратить практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней;

3. *приветствует* резолюцию 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет постановил назначить на один год Специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями;

4. *приветствует также* резолюцию 1985/40 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года, в которой Совет постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А. Вако еще на один год и просил Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок второй сессии;

5. *настоятельно призывает* все правительства и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в осуществлении его полномочий и оказывать ему содействие;

6. *просит* Специального докладчика при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, в частности в тех случаях, когда казнь без судебного разбирательства или произвольная казнь неизбежна или существует ее угроза или когда такая казнь недавно имела место;

7. *просит также* Специального докладчика рассмотреть в своем следующем докладе вопрос о возможном принятии мер соответствующими властями в случаях смерти в тюрьме, включая проведение надлежащего вскрытия трупа;

8. *считает*, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

9. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно осуществить свои полномочия;

10. *вновь просит* Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах⁷;

¹⁹⁰ См. E/CN.4/1983/4—E/CN.4/Sub.2/1982/43 и Corr. 1, глава XXI, раздел A.

11. просит Комиссию по правам человека на своей сорок второй сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями 1982/35, 1983/36, 1984/35 и 1985/40 Экономического и Социального Совета, представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер борьбы и последующей ликвидации отвратительной практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/144. Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают

*Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,*

постановляет принять Декларацию о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают, которая прилагается к настоящей резолюции.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают

*Генеральная Ассамблея,
учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций поощряет всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,*

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека⁶ провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в этой Декларации, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

учитывая, что Всеобщая декларация прав человека далее провозглашает, что каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности, что все люди равны перед законом и имеют право без всякого различия на равную защиту закона и что все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей эту Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации,

сознавая, что государства — участники Международных пактов о правах человека²⁴ обязуются обеспечить осуществление прав, провозглашенных в этих пактах, без какой-либо дискриминации в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства,

сознавая, что по мере совершенствования средств сообщения и развития мирных и дружественных отношений между странами все большее число лиц проживают в странах, гражданами которых они не являются,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что защита прав человека и основных свобод, предусмотренных в международных документах, должна быть также обеспечена в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,

провозглашает настоящую Декларацию:

Статья 1

Для целей настоящей Декларации термин "иностранец" означает, с должным учетом положений нижеследующих статей, любое лицо, не являющееся гражданином государства, в котором оно находится.

Статья 2

1. Ничто в настоящей Декларации не должно толковаться как узаконивающее незаконное проникновение иностранца в государство и его присутствие в государстве; ни одно положение не должно также толковаться как ограничивающее право любого государства принимать законы и правила, касающиеся въезда иностранцев и условий их пребывания, или устанавливать различия между его гражданами и иностранцами. Однако такие законы и правила должны быть совместимы с международно-правовыми обязательствами, принятыми на себя этим государством, включая обязательства в области прав человека.

2. Настоящая Декларация не должна наносить ущерб осуществлению прав, предоставляемых в соответствии с внутренним законодательством, и прав, которые в соответствии с международным правом государство обязано предоставлять иностранцам, даже если в настоящей Декларации такие права не признаются или признаются в меньшем объеме.

Статья 3

Каждое государство должно публиковать свое национальное законодательство или правила, касающиеся иностранцев.

Статья 4

Иностранцы обязаны соблюдать законы государства, в котором они проживают или находятся, и с уважением относиться к обычаям и традициям народа этого государства.

Статья 5

1. Иностранцы пользуются в соответствии с внутренним законодательством и с учетом соответствующих международных обязательств государств, в которых они находятся, в частности, следующими правами:

а) правом на жизнь и личную неприкосновенность; ни один иностранец не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей; ни один иностранец не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом;